

**PERTAMINA**
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT BL – WO (1,900 M³) E – CHARTERING
Nomor : 226/BA/F30120/2018-S6

Pada hari ini, Jum'at tanggal 04 bulan Mei Tahun 2018 pukul 10.00 WIB, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan melalui aplikasi **E – Chartering** untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1683/F30120/2018-S6 tanggal 03 Mei 2018 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Spesification

1. Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank)
 - a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.
 - b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery dalam dokumen penawaran.
2. Pemberitahuan Impor Barang (PIB), dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri
3. PSA : Multi Grade Operation
4. Perubahan Laycan :

Spesifikasi Teknis	Sebelum	Sesudah
Laycan	16 – 18 Mei 2018	25 – 30 Mei 2018

B. Time Charter Term and Conditions

Ketentuan Port Charge :

1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redeliver) menjadi beban Owner (Owner matters).
2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan :
 - Berlaku untuk angkutan dalam negeri.
 - Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner.

Dokumen komersial tambahan :

Surat Pernyataan bahwa kapal akan dilengkapi dengan tank table dengan approval BOC Pertamina dan akan mengurus tank table paling lambat sebelum delivery.

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 1,200.00 / hari, YOB 1992 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.


Jakarta, 04 Mei 2018

MARKETING TRADING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker White,

User


Gandung R.N.A.


Erfien Purwanto

.....

Disaksikan oleh sekurang-kurangnya 1 (satu) wakil Peserta Pelelangan
Untuk mewakili Para Peserta lainnya yang hadir:

1. PT.

2. PT.

3. PT.

4. PT.

5. PT.

6. PT.

Nurani Indra Sari

From: Muhammad Fahmi
Sent: Friday, May 04, 2018 10:54 AM
To: Nurani Indra Sari
Cc: Yunus Hadi Kusuma; Erfien Purwanto; Asriningrum Lestari; Uly Yulianty Koswara
Subject: Re: Prebid Meeting Pengadaan 1 (satu) BL-WO Pengganti Tonase MT Angelia laycan 16 - 18 Mei 2018

Dear Mbak Rani,

1. Terkait point 1 kapal harus mampu loading dan discharge secara simultan, sehingga tidak dapag diterima secara operasional.
2. Pengunduran laycan menjadi 25-30 mei 2018 dapat diterima secara operasional

Salam
M. Fahmi

Sent from my iPhone

On 4 May 2018, at 10.36, Nurani Indra Sari <nurani.sari@pertamina.com> wrote:

Dengan hormat,

Sehubungan dengan Prebid Meeting Pengadaan 1 (satu) BL-WO Pengganti Tonase MT Angelia laycan 16 - 18 Mei 2018, bersama ini kami sampaikan beberapa pertanyaan sebagai berikut :

1. Kapal multi grade storage namun tidak dimultan (spesifikasi teknis multi grade operation, kapal dapat melakukan loading dan discharging secara simultan)
2. Permohonan pemunduran laycan dari tanggal 16 – 18 Mei 2018 menjadi tanggal **28 – 30 Mei 2018**
3. Permohonan pemunduran laycan dari tanggal 16 – 18 Mei 2018 menjadi tanggal **25 – 30 Mei 2018**

Demikian kami sampaikan kami mohon konfirmasinya pada kesempatan pertama. Terima kasih

Best Regards,
Nurani Indra Sari | Jr. Officer Ship Procurement Tanker White

PT Pertamina (Persero)
Direktorat Pemasaran - Perkapalan
Jl. Yos Sudarso 32-34 Tg. Priok
Jakarta Utara 14320, Indonesia
T +62 21 4301086 Ext. 8582
M +62 81318095980

Email: nurani.sari@pertamina.com
www.pertamina.com

Go green – save trees. Print only when necessary



Previous Message Room Bulk Lighter - White Oil

erwien say :

Selamat siang,

Hari ini kita akan melaksanakan pre bid meeting pengadaan 1 (satu) unit BL - WO laycan 16 - 18 Mei 2018. Prebid terdiri dari dua bagian, administrasi dan spesifikasi teknis, apabila ada yang perlu ditanyakan / klarifikasi silahkan langsung untuk dapat disampaikan. Prebid akan disampaikan oleh Ibu Rani.

erwien has left the room

rani say : Selamat siang Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit BL - WO dengan laycan 16 - 18 Mei 2018.

baharinusantara has joined the room

Room Members

AMO (PT. ARMADA MARI
E OFFSHORE)
yenni

baharinusantara (PT.Baha
ari Nusantara)
rani

pelumin (PT. PELAYARAN
UMUM INDONESIA)

Rich text editor toolbar with icons for Bold (B), Italic (I), Underline (U), ABC, bulleted list, numbered list, indent, smiley face, link, unlink, and a dropdown arrow. Below the icons are three input fields: Format, Font, and Size.

SEND

Pengadaan : Bulk Lighter - White Oil

Periode : 05-2018

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
5/4/2018 10:10:00 AM	Selamat siang, Hari ini kita akan melaksanakan pre bid meeting pengadaan 1 (satu) unit BL - WO laycan 16 - 18 Mei 2018. Prebid terdiri dari dua bagian, administrasi dan spesifikasi teknis, apabila ada yang perlu ditanyakan / klarifikasi silahkan langsung untuk dapat disampaikan. Prebid akan disampaikan oleh Ibu Rani.		erwien	
p5/4/2018 10:12:00 AM	Selamat siang Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit BL - WO dengan laycan 16 - 18 Mei 2018.		rani	
5/4/2018 10:22:00 AM		selamat pagi Pak / Ibu	baharinusantara	PT. Bahari Nusantara
5/4/2018 10:24:00 AM	<p>Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut:</p> <p>-PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan:</p> <p>a) Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil),</p> <p>b) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina.</p> <p>-CSMS: Berkenaan dengan sudah diberlakukannya CSMS di Pertamina terhitung mulai tanggal 01 Juli 2017, maka kepada seluruh peserta pengadaan dihimbau untuk segera melakukan pengurusan CSMS tersebut melalui Fungsi SMR Pertamina,</p>		rani	

	<p>dengan contact address sebagaimana yang tertuang dalam Invitation to Bid.</p> <p>SANKSI PENGUNDURAN DIRI: Berdasarkan ketentuan pengadaan yang berlaku di Pertamina, Peserta Pengadaan yang telah mengajukan penawaran tidak diperkenankan untuk mengundurkan diri hingga adanya keputusan Pertamina atas pengadaan yang dilaksanakan. Dalam hal peserta pengadaan mengundurkan diri, maka akan dikenakan sanksi sesuai ketentuan yang berlaku.</p> <p>SERVICE SPEED : Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 10 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 10 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.</p> <p>ECONOMICAL SPEED : Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.</p> <p>BUNKER CONSUMPTION : Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS). Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.</p> <p>PIB : Pemberitahuan Impor Barang (PIB) dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri</p> <p>TITIK BAKAR KAPAL WHITE OIL : Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang didominasi dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut</p>		
--	--	--	--

			<p>cargo dengan F.P < 60 Deg C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.</p> <p>TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA : Berdasarkan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb:</p> <p>a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR); b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah :</p> <ul style="list-style-type: none">- Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. <p>Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelumnya.</p> <ul style="list-style-type: none">- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. <p>Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelumnya.</p> <p>BIAYA PORT CHARGE</p> <ol style="list-style-type: none">1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat off hire) dan kapal redelivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redelivery) menjadi beban Owner (Owner matters).2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan:a. Berlaku untuk angkutan dalam negeri. Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban OwnerDokumen komersial tambahan :Surat Pernyataan bahwa kapal akan dilengkapi dengan tank table dengan approval BOC Pertamina dan akan mengurus tank table paling lambat sebelum delivery <p>BID CLOSING UPLOADING DOCUMENT</p> <p>Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi.</p>
--	--	--	---

5/4/2018 10:25:00 AM	<p>BASIC TERMS & CONDITIONS Charter Period :6 (Enam) Bulan plus Charterers' Option (3+3) Bulan Laycan : 16 - 18 Mei 2018 Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade Charter Party : Pertamina Time Form IPFA : Required & Valid During Contract Charter Rate : USD/Day</p>		rani	
5/4/2018 10:25:00 AM	<p>ECHNICAL SPECIFICATIONS Type of Vessel : Tanker (White Oil) YOB / Flag : 1992 up / Indonesia COT Capacity (98%) : Min. 1,900 CuM (excl. slop tank) Draft : Max. 5.5 M LOA : Max. 85 M Service Speed : 9 Knot Type of Cargo : White Oil Product (Premium, Pertamina Turbo, Pertamina, Pertalite, Solar, Pertadex/Dexlite) Cargo Segregation : Min. 2 (dua) Grades (kapal dapat melaksanakan kegiatan loading & discharging secara simultan) Discharging Rate : Min. 150 KL/Hour/Grade - 3 Kg/Cm2 Loading Rate : Min. 200 KL/Hour Segregated Ballast Tank : Required Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank) a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan. b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery dalam dokumen penawaran. Pemberitahuan Impor Barang (PIB), dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri Alat Ukur : Akurat, Lengkap, Absah dan Verifikasi BOC CCTV : Required (Min. 2 Unit) Internet on Board: Required (Online and Ready for 24 Hours to receive and send mail)</p>		rani	
5/4/2018 10:25:00	Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS		rani	

AM	No.1683/F30120/2018-S6 tanggal 03 Mei 2018 yang telah kami upload di website Pertamina & E-Chartering.				
5/4/2018 10:25:00 AM	Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?	rani			
5/4/2018 10:27:00 AM		pelumin	Kapal kami bisa memuat multi storage, tetapi tidak bisa simultan, apa bisa diterima?	PT. PELAYARAN UMUM INDONESIA	
5/4/2018 10:28:00 AM		AMO	Selamat Pagi Ibu Rani, Ibu Yenni, dan Bpk. Erwien pertanyaan dari PT AMO :- Untuk spesifikasi teknis sudah memenuhi, tapi permintaan dari kami apakah closing bisa dimajukan menjadi Selasa, 08 Mei 2018 pukul 13:30?terima kasih	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE	
5/4/2018 10:28:00 AM		pelumin	Untuk laycan apa bisa dimundurkan menjadi tgl 28 - 30 Mei 2018?	PT. PELAYARAN UMUM INDONESIA	
5/4/2018 10:30:00 AM		baharinusantara	Selamat siang Bu . u/ laycan kami menanyakan apa bisa diundur menjadi tanggal 25 - 30 May 2018 ?	PT.Bahari Nusantara	
5/4/2018 10:51:00 AM		AMO	test	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE	
5/4/2018 11:00:00 AM		erwien			
5/4/2018 11:05:00 AM	terima kasih atas pertanyaannya, bersama ini dapat kami sampaikan hal-hal berikut ini :1. pertanyaan PT Pelumin terkait multi grade storage namun tdk dapat simultan, bersama ini kami sampaikan bahwa Kapal harus dapat melakukan Loading dan Discharging secara Simultan,dengan notasi PSA "Multi Grade	rani			

	<p>Operation "2. Pertanyaan PT AMO terkait waktu closing bersama ini kami sampaikan, bahwa closing akan dilaksanakan tetap sesuai agenda semula tanggal 09 Mei 2018 jam 10.003. Pertanyaan PT Pelumin dan PT Bahari Nusantara terkait pemunduran Laycan, bersama ini disampaikan bahwa laycan dapat diterima secara operasional pada tanggal 25 - 30 Mei 2018 demikian disampaikan, terima kasih</p>								
<p>5/4/2018 11:06:00 AM</p>		<p>Terima kasih atas konfirmasinya, dari kami cukup</p>	<p>baharinusantara</p>	<p>PT. Bahari Nusantara</p>					
<p>5/4/2018 11:10:00 AM</p>	<p>Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 1,200.00/day dengan basis YOB 1992 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 09 Mei 2018 jam 10.00</p>		<p>rani</p>						
<p>5/4/2018 11:11:00 AM</p>	<p>bapak ibu sekalian apakah masih ada yang ingin ditanyakan ?</p>		<p>rani</p>						
<p>5/4/2018 11:15:00 AM</p>	<p>Apakah masih ada pertanyaan? Apabila tidak ada, maka closing akan dilaksanakan sesuai waktu yang disepakati diatas. Terima kasih, selamat siang.</p>		<p>erwien</p>						